

# MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

850 Hungerford Drive, Rockville, Maryland 20850 □ (301) 279-3381

2009年4月28日

尊敬的家長/監護人：

我們特此敬告您目前正受到媒體高度關注的一個健康問題，因而理所當然也受到家長和學生家人關注的問題。鑒於美國境內 Swine Flu (豬流感) 病例的增加，Centers for Disease Control and Prevention (疾病控制和預防中心) 已經發佈了公共衛生警報。Maryland State Department of Health and Mental Hygiene (馬里蘭州健康和心理衛生署) 正在密切監測這次疫情。需要著重指出的是——截至今天為止，Montgomery County 或馬里蘭州都尚未發現豬流感的確定病例。

我們向您保證——Montgomery County Public Schools (蒙郡公立學校系統) 和 Montgomery County Department of Health and Human Services (蒙郡衛生及人群服務部) 一直都在監測豬流感的疫情。所有校長都已陸續收到相關資訊，學校護士也正與學校工作人員共同處理此事。

您和您的家人可以採取以下的一般性防范措施，預防季節性流感和其它傳染性疾病：

- 當您咳嗽或打噴嚏時，用衣袖或紙巾遮住您的鼻子和嘴。用過的紙巾應當丟進垃圾桶。
- 經常用肥皂和水洗手，尤其是在咳嗽或打噴嚏之後。含有酒精成份的洗手液也有同樣的效果。
- 避免用手去碰您的眼睛、鼻子或嘴。細菌就是通過這些途徑傳播的。
- 儘量避免與病人密切接觸。
- 如果您生病了，請留在家中，不要上班或上學，並儘量減少與他人接觸，以免感染他們。

與健康和衛生有關的狀況（例如這次豬流感的爆發）會引起孩子和家長的擔心。身為家長和教育工作者，我們希望保護孩子並確保他們的安全。我們能做的最切實的一件事就是保持鎮靜和積極的態度。我們的孩子需要了解——我們正在積極應對目前的情況，他們是安全的。請留意您孩子的情緒和行為是否出現焦慮症的症狀。

您可以登錄 Montgomery County Public Schools 的網站 [www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org) 和 Montgomery County 政府的網站 [www.montgomerycountymd.gov](http://www.montgomerycountymd.gov)，了解有關此事的更多資訊。我們感謝您對這起重要事態的關注。

此致，



Jerry D. Weast, Ed.D.  
Superintendent of Schools



Ulder J. Tillman, M.D., MPH  
Montgomery County Health Officer  
and Chief of Public Health